مرشد الزوار

إلى

زيارة الأخيار

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد النبي الأمين المبعوث رحمة للعالمين وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين ، وبعد :

منزيارهي ڤارا صالحين سمأدا يڠ ماسيه هيدوڤ اتاو يڠ تله وفاة ممڤوڽاءي ادب يڠ ڤرلو دراعيكن اوله ڤارا ڤنزيارة.

اين باڬي ممستيكن اكر زيارة ترسبوت دچاتت ڤنريماءن دسيسي الله تعالى. اين كران زيارة تنڤا ادب ايت اكن منتيجهكن بيادڤ.

اورڠ يڠ بيادڤ تيدق اكن دلايان دأتس ڤرمايداني همڤارن ، نامون اكن دهالاو تيڠڬل برسام بيناتڠ ترناكن.

سموك رسالة ݢچيل اين يڠ ساي ناماكنڽ :

مرشد الزوار إلى زيارة الأخيار اتاو إرشاد الزائرين إلى زيارة الصالحين

منجادي ڤندوان بوات ڤارا ڤنزيارة اكر منداڤتكن منفعة سرتا بركة ددالم زيارة يڠ مريك لقساناكن.



الفقير إلى عفو ربه العظيم

تراب تحت أقدام العلماء والأولياء

محمد نزرول عبد النصير الأزهري

ادب٢ برزيارة

(منزيارهي أولياء يڠ ماسيه هيدوف)

سيوكياڽ باڬي سسأورڠ يڠ برعزام منزيارهي ڤارا صالحين سمأدا يڠ ماسيه هيدوف اتاو يڠ تله وفاة اڬر برادب دڠن ادب سوڤن دان تاتاسوسيلا برزيارة.

جك ملاوت اورڠ صالح يڠ ماسيه هيدوف ، هندقله سسأورڠ ترسبوت برعمل دڠن ادب٢ بريكوت :

تله بركات العارف بالله سيدي أحمد زروق رحمه الله تعالى (وفاة ٨٩٩هـ) ددالم شرح المباحث الأصلية :

(دأنتارا ادب منزيارهي سرتا ماسوق برتمو دڠن ڤارا مشايخ اتاو فقراء يڠ ماسيه هيدوف اداله دڠن منڠݢلكن سڬالا علموڽ سرتا مڤرهكن سڬالا إشارتڽ كڤد ڤارا مشايخ ترسبوت.

جاڠنله سسكلي دي مندعوا بهوا ديريڽ برعلمو ، سرتا تيدق ممندڠ بهوا ديريڽ ايت ترماسوق اورڠ٢ يڠ برعلمو كتيك برسام دڠن ڤارا مشايخ

ترسبوت. بهکن هندقله دي مغڠکف بهوا علمو ڤارا مشايخ دان فقراء ايت لبيه سمڤرنا درڤد علموڽ.

اين کران ، دي ممرلوکن کڤد تونجوق اجر دان علمو مريك. ادب اين ڤرلو دلقساناکن والاوڤون سچارا ظاهرڽ دي لبيه برعلمو درڤد اورڠ صالح يڠ دزيارهيڽ. اين کران يڠ دنيلاي ڤد کتيك ايت اداله حقيقة بوکن سچارا ظاهرڽ[1]).

الإمام زروق رحمه الله جوک مڠاتاکن بهوا :

(دأنتارا ڤرکارا يڠ ساڠت عجايب يڠ اکو داڤتي درڤد سبهاݢين اورڠ بهوا مريك منزيارهي اهل الكمال (ڤارا علماء صوفي) دڠن توجوان انتوق مڠمبيل منفعة درڤد مريك. نامون سباليقڽ دي ڤولا يڠ ممنجڠکن ڤربيچاراءن ددالم علمو حقيقة ددڤن ڤارا اهل حقيقة ترسبوت.

---

[1] الفتح المبين والدر الثمين في فضل الصلاة والسلام على سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم ص٢١.

مريك ميغكا دغن مغوچڤكن سدميكين اكن منمبهكن كچينتاءن ڤارا اهل حقيقة ترسبوت كڤد مريك. ساي تيدق ڤستي اداكه ڤربواتن ترسبوت دلاكوكن كران ميغكا بهوا ڤارا علماء ترسبوت تيدق تاهو اڤ يغ دي كتهوي اتاو توجوانڽ انتوق منداڤتكن كچينتاءن ڤارا علماء ترسبوت اتاو سمات٢ ممڤاميركن كڤد ڤارا اهل حقيقة ترسبوت بهوا دي جوݢ ڤوڽ ذوق دان كفهمن؟

كسموا اين اداله كجاهلن. سموݢ الله تعالى مليندوڠي كيت درڤد برسيكڤ سدميكين[٢]).

الإمام عبد الله الخياط بن محمد الهاروشي رحمه الله (وفاة ١١٧٥هـ) ممبريكن كسيمڤولن بهوا :

منزيارهي ڤارا مشايخ ايت دڤرلوكن ڤداڽ تيݢ ڤركارا :

١) مرندهكن سرتا مڠهينا ديريڽ سهيڠݢ دي ممندڠ بهوا تياد كلايقكن باݢيڽ انتوق بريچارا.

---

[٢] الفتح المبين والدر الثمين في فضل الصلاة والسلام على سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم ص٢١-٢٢.

٢) برسياڤ انتوق منريما سڤنوهڽ سرتا ممبريكن سڤنوه ڤرهاتين دان ڤندڠرانڽ تنڤا دي ممينتا سسواتو درڤد ولي ترسبوت.

٣) منظاهركن كڤرلوانڽ ترهادڤ سكالا علمو ڤارا اهل حقيقة ترسبوت دڠن برتاڽ ڤركارا يڠ سڤاتوتڽ اتاو دڠن كات قياسن يڠ جلس ددالم ممينتا ڤتونجوق درڤد مريك[٣].

مڠاڤ ڤارا علماء ساڠت برادب دهادڤن ڤارا ݢورو مريك سهيڠݢ كيت مليهت مريك لڠسوڠ تيدق بربيچارا ملاينكن دڠن إذن درڤد ݢوروڽ؟

---

[٣] الفتح المبين والدر الثمين ص٢٢.

اين كران مريك برعمل دڠن سكالا ادب يڠ تله كيت سبوتكن.

الإمام الهاروشي رحمه الله جوک مڠاتاكن :

(الْكَلَامُ بِحَضْرَةِ الْأُسْتَاذِ مَقْتٌ)

مقصودڽ : بربيچارا دهادڤن ݢورو ايت (تنڤا إذن) اداله مروڤاكن كچلاكاءن.

سموݢ الله تعالى مڠرنياكن كڤد كيت ادب يڠ اكوڠ بركة نبي يڠ اكوڠ سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم.

دسنتكن جوك كڤد كيت مميتا اكن اورڠ صالح ترسبوت مندعاءكن كبايقكن دان كسجهتراءن كڤد كيت ددنيا دان اخيرة.

تله دڤاتاكن ددالم كتاب الحصن الحصين الكبير[4] :

(دسنتكن باكي سسأورڠ ترسبوت مموهون دعاء درڤد اورڠ٢ يڠ مليا ، والاوڤون يڠ مميتا ترسبوت لبيه مليا درڤد يڠ دميتا مندعاءكنڽ).

اين برداسركن اخلاق بكيندا صلى الله عليه وسلم يڠ تله مميتا اكن سيدنا عمر رضي الله عنه مندعاءكنڽ كتيك بلياو ايڠين برمسافر ملقساناكن عمرة.

---

[4] يأيت الإمام محمد بن محمد بن محمد شمس الدين المعروف بابن الجزري (وفاة ٨٣٣ هـ)

حديث ترسبوت تله دروايتكن اوله الإمام أبي داود درڤد سيدنا عمر رضي الله تعالى عنه ، كات بلياو :

((اسْتَأْذَنْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْعُمْرَةِ ، فَأَذِنَ لِي وَقَالَ : [[لَا تَنْسَانَا يَا أُخَيَّ مِنْ دُعَاءِكَ]]. قَالَ عُمَرُ : كَلِمَةً مَا يَسُرُّنِي أَنَّ لِي بِهَا الدُّنْيَا))[5]

مقصودڽ : اكو تله مميتا اذن درڤد بݢيندا نبي صلى الله عليه وسلم انتوق ملقساناكن عمرة. مك بݢيندا صلى الله عليه وسلم مڠإذنكنكو لالو برسبدا : ((جاڠن كامو لوڤاكن كامي ددالم دعاءمو واهاو ساوداراكو يڠ ترچينتا)) سيدنا عمر لالو مڠوچڤكن : تيدقله سسواتو يڠ لبيه مڠݢمبيراكنكو ددالم دنيا اين ملاينكن ڤركتاءن بݢيندا نبي ترسبوت.

[5] سنن أبي داود ، كتاب الصلاة (باب الدعاء) حديث رقم : ١٤٩٨

(ادب٢ منزيارهي أولياء يڠ تله وفاة دان سلاينڽ)

اين اداله سبهاݢين ادب اتاو وظيفة يأيت توݢس يڠ ڤرلو دلاكوكن اوله ڤارا ڤنزيارة كتيك منزيارهي ڤارا ولي اتاو سسياڤ سهاج يڠ تله وفاة.

ڤركارا اين تله دسبوتكن اوله الإمام موفق الدين بن عثمان رحمه الله (وفاة ٦١٥هـ) ددالم كتابڽ مرشد الزوار إلى قبور الأبرار اتاو نام لاينڽ الدر المنظم في زيارة الجبل المقطم[٦].

جوݢ اياڽ دڤاتاكن اوله الإمام عبد الله الخياط الهاروشي رحمه الله ددالم كتابڽ الفتح المبين والدر الثمين في فضل الصلاة والسلام على سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم[٧].

---

[٦] صفحة ٣٢-٦٥.

[٧] صفحة ١٩-٢٣.

وظيفة٢ ترسبوت اداله :

١) مڠإخلاصكن نية كران الله تعالى سرتا مڠحاضركن نية زيارة ترسبوت هاپاله سمات٢ كران الله تعالى باݢي ممڤربايقكي كروسقكن ددالم جنتوڠ هاتيڽ.

اين كران ڤپاكيت كرس هاتي ايت تيدق داڤت دراوات ملاينكن دڠن ببراڤ ڤركارا انتاراڽ اداله منزيارهي اورڠ٢ صالح. اين سڤرتي يڠ دسبوتكن اوله سأورڠ ڤپاعر :

إِنَّ الْقَسَاوَةَ لَا دَوَاءَ لِضُـــرِّهَا # إِلَّا زِيَارَةَ سَاكِــنِ الْأَلْحَادِ

وَلَرُبَّ زَوْرَةِ عَارِفٍ أَرْبَى الْفَتَى # مِنْــهَا عَلَى الـزُّهَّادِ وَالْعُــبَّادِ

وَلَخَيْــرُ أَعْمَالِ الْعَبِيْدِ جُلُوسُهُمْ # عِنْــدَ الْـوَلِيِّ هَنِيْئَــةً لِلـصَّادِ

مقصودڽ :

١) سسوڠݢوهڽ كرس هاتي ايت تياد اوبت ڤد مضرتڽ ، ملاينكن دڠن برزيارة كڤد ڤڠهوني لحد.

٢) بركموڠكينن هاڽ دڠن سکالي زيارة كڤد سأورڠ عارف باللّٰه مپببکن سأورڠ ڤمودا ايت منداڤت كأونتوڠن داريڤ بربنديڠ ڤارا زهاد دان اهل عبادة

٣) دان سبايق٢ عمالن سأورڠ همبا ترسبوت اداله دودوقڽ مريك ايت ، دسيسي سأورڠ ولي باڬي منداڤتکن هابواڽ يڠ دبورو (برکة دان کبايقکن حاصل درڤد زيارة ترسبوت)

سسأورڠ جوک بوله برنية دڠن زيارة ترسبوت اکن ڤمليك مقام ايت منداڤتکن منفعة دڠن بچاءن قرءان سرتا دعاء كڤداڽ. اين کران اورڠ يڠ تله وفاة منداڤتکن منفعة دڠن بچاءن القرءان سرتا دعاء کبايقکن انتوق مريك.

ماناکالا کتيك منزيارهي قبور اورڠ صالح اتاو ولي ، سسأورڠ ترسبوت جوک بوله برنية انتوق مڠمبيل برکة دڠن صاحب المقام سرتا منداڤتکن دعاء کبرکتن درڤداڽ دري عالم برزخ.

منزيارهي مريك جوك دهارڤكن اكڤ دعاء كيت دمقبولكن اوله الله تعالى. الإمام سيدي محمد بن عبد القادر الفاسي رحمه الله ڤرنه مڽبوت بهوا الإمام الشافعي رضي الله عنه مڠاتاكن :

(قَبْرُ مُوسَى الْكَاظِمِ التِّرْيَاقُ الْمُجَرَّبُ)

مقصودڽ : قبور سيدنا موسى الكاظم رضي الله عنه ايت اداله ڤمبوه يڠ مجرب.

الإمام سيدي أحمد زروق رحمه الله مڠاتاكن بهوا تله بركات الإمام عبد الله القوري رحمه الله تعالى :

(إِذَا كَانَتِ الرَّحْمَةُ تَنْزِلُ عِنْدَ ذِكْرِهِمْ ، فَمَا ظَنُّكَ بِمَوَاطِنِ اجْتِمَاعِهِمْ عَلَى رَبِّهِمْ وَيَوْمَ قُدُومِهِمْ عَلَيْهِ بِالْخُرُوجِ مِنْ هَذِهِ الدَّارِ وَهُوَ يَوْمُ وَفَاتِهِمْ. فَزِيَارَتُهُمْ فِيهِ تَهْنِئَةٌ لَهُمْ وَتَعَرُّضٌ لِمَا تَتَجَدَّدُ مِنْ نَفَحَاتِ الرَّحْمَةِ عَلَيْهِمْ. فَهِيَ إِذَنْ مُسْتَحَبَّةٌ ، إِنْ سَلِمَتْ مِنْ مُحَرَّمٍ أَوْ مَكْرُوهٍ فِي أَصْلِ الشَّرْعِ كَاجْتِمَاعِ النِّسَاءِ وَتِلْكَ الْأُمُورِ الَّتِي تَحْدُثُ). اهـ

مقصودڽ : جك رحمة الله تعالى ايت اكن تورون دڠن سبب مڽبوت نام مريك ، باڬايمان ڤولا ڤنداڠنمو دڠن تمڤت برتموڽ مريك دڠن

توهنڽ. دان هاري كداتڠن مريك كحضرة إلهية دڠن كلوارڬ مريك درڤد نكري دنيا اين اداله هاري وفاتڽ مريك.

مك منزيارهي مريك ڤد تمڤت ترسبوت سأوله٢ كيت داتڠ مڠوچڤكن تهنية كڤد مريك اتس نعمة دان رحمة يڠ تيدق اكن ڤوتوس٢ كأتس مريك. مك منزيارهي قبور مريك اداله سنة. اين جك اياڽ سلامت درڤد برلاكوڽ ڤركارا يڠ حرام دان مكروه سڤرتي برچمڤور للاكي دان وانيتا اتاو ملاكوكن ڤركارا٢ بدعة يڠ دلارڠ شرع[٨].

---

[٨] الفتح المبين والدر الثمين ص١١.

٢) سبايقڽ مميليه انتوق برزيارة ڤد هاري جمعة. اين سڤرتي يڠ دروايتكن درڤد سيدنا محمد بن واسع رضي الله عنه بهوا بلياو سريڠ ملاكوكن زيارة ڤد هاري جمعة. مك دچادڠكن كڤد بلياو اکڽ ملاكوكن زيارة ڤد هاري اثنين ، لالو بلياو منجواب :

(بَلَغَنِي أَنَّ الْمَوْتَى يَعْلَمُونَ بِزُوَّارِهِمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ وَمَا قَبْلَهُ وَمَا بَعْدَهُ)

مقصودڽ : تله سمڤاي كڤداكو رواية بهوا سي ماتي مڠتهوي دان مڠنلي سسياڤ يڠ منزيارهي مريك ڤد هاري جمعة ، هاري سبلومڽ (خميس) دان هاري سلڤسڽ (سبت)[٩].

سبهاڬين علماء مڠاتاكن بهوا دسنتكن ملاكوكن زيارة ڤد هاري رابو. اين كران ترداڤت رواية يڠ مپبوت بهوا الله تعالى منجاديكن چهيا ڤد هاري رابو.

منزيارهي قبور اداله چهيا دان دعاء جوڬ اداله چهيا مك دكابوڠكن چهيا اتس چهيا درڤد سسياڤ يڠ منزيارهي ڤرقبورن ڤد هاري ترسبوت.

---

[٩] مرشد الزوار ص٣٤.

٣) مغيلقكن درڤد برجالن دأتس قبور سرتا دودوق دأتسڽ.

اين برداسركن حديث بݢيندا نبي صلى الله عليه وسلم يڠ دروايتكن اوله سيدنا أبو هريرة رضي الله عنه :

(لَأَنْ يَجْلِسَ أَحَدُكُمْ عَلَى الْجَمْرَةِ فَتُحْرِقَ ثِيَابَهُ فَتَخْلُصَ إِلَى جِلْدِهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَجْلِسَ عَلَى قَبْرٍ)[10]

مقصودڽ : دودوق سسأورڠ ايت دأتس بارا أڤي سهيڠݢ تربا كر ڤاكاينڽ هيڠݢ مڠناءي كوليتڽ ايت لبيه بايق درڤد دي دودوق داتس قبور.

سبهاݢين علماء منتفسيركن مقصود دودوق دأتس قبور دڠن معنى ممبواڠ نجس دأتسڽ[11].

٤) سنتياس منزيارهي مقام ڤارا أنبياء ، صحابة دان قوم قرابة.

---

[10] حديث رواية الإمام مسلم ، الإمام أبي داود ، الإمام النسائي ، الإمام ابن ماجه دان الإمام أحمد. لفظُ درڤد صحيح مسلم حديث رقم ٩٧١.

[11] مرشد الزوار ص٣٥.

الإمام موفق الدين رحمه الله مغاتاكن بهوا ڤركارا اين سريغ دلاكوكن اوله ڤارا صالحين سهيغݢ مريك مليهت كبايقكن دان كبركتن يغ مليمڤه رواه حاصل زيارة ترسبوت.

لازميله ڤركارا اين ، موك كيت دليمڤاهي رحمة دان كبركتن.

٥) ماسوق مغهادڤ كأره وجه صاحب المقام. اين كران زيارة كامو كڤداڽ اداله سڤرتي كامو برزيارة كڤداڽ كتيك دي هيدوڤ. مك هندقله داتڠ ڤد اره وجه صاحب المقام ترسبوت يأيت اره هادڤن.

٦) ممبريكن سلام كڤد صاحب المقام سڤرتيمان كيت ممبريكن سلام كڤداڽ جك دي ماسيه هيدوڤ ددنيا.

چارا٢ دان تاتاترتيبڽ اکن ساي سبوتكن ڤد فصل سلڤس اين.

٧) مغيلقكن درڤد مڤاڤو دان منچيوم قبور. اين سڤرتي يغ دسبوتكن اوله الإمام موفق الدين ددالم مرشد الزوار[١٢].

---

[١٢] صفحة ٣٧.

ماناكلا الإمام عبد الله الخياط الهاروشي رحمه الله ڤولا مغاتاكن بهوا :

(تله دتاڽ كڤد کورو كامي الإمام محمد العياشي (وفاة ١١٤٩هـ) تنتغ ڤربواتن اورڠ عوام يڠ منچيوم سرتا مڤاڤو قبور ڤارا أولياء. مك بلياو منجواب : (هَذِهِ أَذْيَالُ اللهِ وَهَؤُلَاءِ يَتَشَبَّثُونَ بِهَا)

مقصودڽ : اين كران مقامڽ ڤارا ولي ترسبوت اداله تالي ڤڠهوبوڠ دڠن الله ، مك مريك ايڠين برڤڬڠ دڠن تالي٢ ترسبوت (اڬر سمڤاي كڤد الله تعالى).

ساي بركات : ڤنداڠن اين مڠاجركن كڤد كيت اڬر برڤايق سڠك دڠن اورڠ عوام سرتا تيدق چڤت منجاتوهكن حكوم كڤد مريك. حقيقتڽ مريك بوكنله ايڠين منچيوم دينديڠ٢ ترسبوت ملاينكن هاڽ كران ككچينتاءن مريك كڤد اورڠ يڠ برادا دسباليق دينديڠ ترسبوت.

اين سڤرتي يڠ دسبوت اوله مجنون ليلى يأيت قيس بن الملوح (وفاة ٦٨٨م) :

أَمُــرُّ عَلَى الدِّيَارِ دِيَارِ لَيْلَى # أُقَبِّــلُ ذَالْجِدَارِ وَذَالْجِــدَارَا

وَمَا حُبُّ الدِّيَارِ شَغَفْنَ قَلْبِي # وَلَكِنْ حُبُّ مَنْ سَكَنَ الدِّيَارَا

نامون مڠاجركن مريك ادب دان تاتاسوسيلا كتيك برزيارة ايت لبيه اوتام. اين كران اكن كورڠ برأدب جك سسأورڠ مڠوسڤ٢ سرتا منچيوم قبور ڤارا أولياء كران مريك لبيه اكوڠ درڤد ڤارا راج دنيا. جك ڤارا راج كيت تيدق ممڤو ملاكوكن سدميكين سرتا بوله دأڠݢڤ تيدق برأدب جك ملاكوكنڽ مك باݢيمان ڤولا دڠن ڤارا أولياء دان صالحين لبيه٢ لاݢي ڤارا أنبياء دان مرسلين.

٨) ممباچ القرءان دان مڠهديهكن ڤهالاڽ كڤد صاحب المقام.

الإمام المروزي رحمه الله مڠاتاكن بهوا : اكو تله منڠر الإمام أحمد بن حنبل رحمه الله ميبوت :

(إِذَا دَخَلْتُمُ الْمَقَابِرَ فَاقْرَؤُوا بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ وَقُلْ هُوَ اللهُ أَحَد وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ وَاهْدُوْهَا لَهُمْ فَإِنَّهَا تَصِلُ إِلَيْهِمْ)

مقصودڽ : جك كاليان مماسوقكي كاواسن ڤرقبورن مك باچاله الفاتحة ، الإخلاص ، الفلق دان الناس سرتا هديهكنله ڤهالا بچاءن ترسبوت كڤد مريك. سسوڠݢوهڽ اياڽ اكن سمڤاي كڤد مريك.

الحافظ عبد الغني رحمه الله مڠاتاكن بهوا :

(أڤ يڠ كامي ڤرهاتيكن دباڤق نݢارا إسلام ، جك برلاكو كماتين دكالاڠن مريك مك اكن دباچاكن القرءان دسيسيڽ سبلوم دقبوركن سرتا دباچ دأتس قبورڽ ستله دكبوميكن. مريك بركومڤول دان برسوڠݢوه٢ ملاكوكنڽ)[13].

---

[13] مرشد الزوار ص٣٨.

سوقتو زيارة ساي دان ڤارا تمن دغن كورو كامي يغ مليا العلامة المحدث الدكتور أسامة سيد الأزهري حفظه الله دان العلامة المربي الجراح الدكتور يسري رشدي سيد جبر الحسني حفظه الله كمقام الإمام الحافظ أحمد بن محمد الصديق الغماري رحمه الله دقرافة ، شيخنا أسامة منچريتاكن بهوا دأنتارا ادب كتيك منزيارهي ڤارا أولياء اداله دغن ممباچاكن سورة الإخلاص سباڽق ١١ كالي[١٤].

نامون الإمام أحمد الغماري رحمه الله[١٥] برڤنداڤت بهوا سباييقڽ دباچاكن سورة الإخلاص سباڽق ١٢ كالي باݢي مڤاماءي ڤهالا ختم القرءان سباڽق ٤ كالي. مك كامي ملاكوكن سدميكين كتيك دمقام بلياو باݢي مغحرمتي ڤنداڤت بلياو.

---

[١٤] اين كران بيلاڠنڽ كنجيل دان اياڽ اداله بيلاڠن يغ دسوكاءي اوله الله تعالى.

[١٥] منوروت كورو كامي الإمام العلامة الشيخ علي جمعة حفظه الله : ڤنداڤت اين جوݢ دسبوتكن اوله العلامة المربي الشيخ أحمد مرسي رحمه الله تعالى.

ڤربحثن بركناءن ڤهالا بچاءن القرءان كڤد سي ماتي سمأدا سمڤاي اتاو تيدق ممرلوكن كڤد ڤربحثن يڠ خصوص دان بوكنله رسالة اين تمڤت ڤربحثنث.

سموک کيت دکرنياکن ادب دڠن ڤارا صالحين سرتا مڠيکوتي ڤنداڠن مريک بربنديڠ مڠيکوتي ڤنداڠن اورڠ٢ جاهل يڠ منفيکنث.

٩) مندعاءکن كڤد صاحب المقام دڠن كبايقكن دان كسجهتراءن.

اين كران دعاء درڤد ڤنزيارة اداله سأكن٢ هديه استيميوا كڤد مريك.

ڤارا علماء مڠاتاكن بهوا :

(هَدَايَا الْأَحْيَاءِ لِلْأَمْوَاتِ الدُّعَاءُ وَالِاسْتِغْفَارُ)

مقصودث : هديه اورڠ هيدوڤ كڤد اورڠ يڠ تله وفاة اداله دعاء دان استغفار[١٦]

---

[١٦] مرشد الزوار ص٤٦.

١٠) ممباڤقكن صلوات كڤد بكيندا نبي صلى الله عليه وسلم كتيك برادا دڤرقبوران.

تله درواياتكن بهوا سأورڠ ايبو تله داتڠ برتمو الإمام الحسن البصري لالو بركات : "واهاي إمام ، سسوڠڬوهڽ انق ڤرمڤوانكو تله وفاة دان ساي ايڠين سكالي مليهتڽ. بولهكه كامو اجركن كڤد ساي صلوات يڠ بوله دلقساناكن اڬر داڤت مليهتڽ؟"

مك الإمام الحسن البصري رحمه الله مڠاجركن ڤرمڤوان ترسبوت دڠن صلوات يڠ بوله ميبكن دي داڤت مليهت انقڽ.

ايبو ترسبوت داڤت مليهت انقڽ دالم كأداءن مماكاي ڤاكاين يڠ برورنا هيتم سرتا دباكر تروق دان ڤد تڠكوقڽ ترداڤت ݢلوڠن بسي يڠ مماسوڠڽ.

ايبو ترسبوت ساڠت كمنتر سرتا بيمبڠ ستله مليهت كأداءن انقڽ لالو مڠخبركنڽ كڤد الإمام الحسن البصري رحمه الله تعالى. مك سديهله سڠ إمام بيلا مندڠركن ڤريستيوا ترسبوت.

تيدق لاما كمدين ، الإمام الحسن البصري ڤولا برتمو دغن انق ترسبوت نامون كأداءنڽ تله بروبه. بلياو دتمڤتكن ددالم شرݢ الله تعالى سرتا دڤاكايكن دغن ڤاكاين سوترا دان دكاڤالاڽ ترداڤت مهكوتا.

كاديس ترسبوت بركات : " واهاي شيخ اداكه كامو مڠنلكو؟ "

الإمام منجواب : تيدق

كاتاڽ : " اكوله انق ڤرمڤوان كڤد ايبو يڠ برتمو دڠنمو يڠ تله اڠكو اجركن كڤداڽ صلوات سهيڠݢ دي بوله برتمو دان مليهتكو ددالم ميمڤي.

مك الإمام برتاڽ : " باݢايمان كأداءنمو بوله بروبه؟ "

جواب كاديس ترسبوت : " ڤد ساتو هاري سأورڠ ڤمودا تله ملالوءي كاواسن اين لالو دي برصلوات كڤد بݢيندا نبي صلى الله عليه وسلم ، سدڠ ڤد وقتو ترسبوت ترداڤت ٥٥٠ اورڠ يڠ سدڠ دعذاب ددالم قبور. مك تيبا٢ تردڠر سوارا مڠبوت : (هنتيكن عذاب كأتس مريك دڠن بركة صلوات كڤد بݢيندا نبي صلى الله عليه وسلم).

قصة اين تله دسبوتكن اوله الإمام موفق الدين رحمه الله ددالم كتابڽ مرشد الزوار[17].

١١) هندقله يڠ برزيارة ترسبوت ممباڤقكن دعاء باڬي ديريڽ دڠن كبايقكن. اين كران كيت دتونتوت انتوق بردعاء كتيك هاتي دالم كأداءن لمبوت. زيارة كمقام ڤارا أنبياء دان أولياء اداله ڤلمبوت كڤد هاتي مك دتونتوت اكر كيت ممباڤقكن دعاء كتيك ايت.

دأنتارا دعاء يڠ تربايق اداله :

(اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا سَأَلَكَ نَبِيُّنَا مُحَمَّدُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِمَّا اسْتَعَاذَ مِنْهُ نَبِيُّكَ مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَأَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ ، فَعَافِنِي وَاعْفُ عَنِّي ، اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّي).

---

[17] صفحة ٥٩.

دأنتارا دعاء الإمام عطاء السلمي رضي الله عنه اداله :

(اللَّهُمَّ ارْحَمْ غُرْبَتِي فِي الدُّنْيَا ، وَمَصْرَعِي عِنْدَ الْمَوْتِ ، وَوَحْدَتِي فِي الْقَبْرِ ، وَمُقَامِي بَيْنَ يَدَيْكَ)[١٨]

١٢) ميبوتكن كبايقكن سرتا منچريتاكن كلياءن صاحب المقام كتيك برادا دسيسي مقامڽ. اين اكن ملاهيركن ڤراساءن چينتا دان كاسيه كڤد صاحب المقام سرتا براوسها منيڠكتكن همة اكن منچونتوهي هيدوڤ مريك.

١٣) ممباڽقكن زيارة كڤد قوم قرابة سرتا اهل كلوارك.

تله دروايتكن بهوا ادا سأورڠ للاكي يڠ تله كماتين ايبو ايهڽ دالم كأداءن دي مندرهاكاءي مريك بردوا. نامون ڤد ستياڤ جمعة دي سريڠ منزيارهي مريك سرتا مندعاكن كدواڽ دڠن كباڽقكن.

مك دأمڤونكن دوساڽ اوله الله سرتا دچاتتكن دي ترماسوق دكالاڠن انق٢ يڠ بربكتي كڤد كدوا ايبو باڤڽ.

---

[١٨] مرشد الزوار ص٥٩-٦٠.

١٤) برصبر كتيك مليهت قبور ككاسيهڽ سرتا تيدق مڤالهكن تقدير دان رضا دغن ڤركارا يغ تله دتنتوكن.

١٥) منيغݢلكن درڤد ڤربواتن نياحة يأيت منجريت سرتا مغويقكن ڤاكاين.

اين ڤران اياڽ اداله ڤربواتن كولوغن جاهلية يغ دحرامكن ددالم إسلام.

نعم ، مناغيس يغ تيدق دسرتاءي دغن ڤكيكن دان لولوغن تيدقله دلارغ دالم شرع. بݢيندا صلى الله عليه وسلم درواياتكن ڤرنه مناغيس كتيك ملاوات قبور ايبوڽ سيدتنا آمنة عليها السلام. جوݢ بݢيندا ڤرنه مناغيس كتيك كوفاتن انقڽ يغ ترچينتا سيدنا إبراهيم عليه السلام.

١٦) منجاݢ ليده كيت درڤد منچلا موسوه كيت يغ تله ماتي جك كيت ملالوءي قبورڽ. اين ڤران بݢيندا نبي صلى الله عليه وسلم ملارغ سسأورغ منچلا اورغ يغ تله ماتي.

١٧) مڠيلقكن ديري درڤد بركمبيرا كتيك دڤرقبوران. اين كران تاڠيسن لبيه اوتام دلاكوكن ڤد تمڤت سدميكين.

ملتقكن سسواتو بوكن ڤد تمڤتڽ اداله كظالمن دان ككوراڠن يڠ ڤات.

تله درواياتكن بهوا سأورڠ صالح تله مليهت سسأورڠ بركمبيرا كتيك مڠحاضيري جنازة. مك بلياو برسومڤه تيدق اكن برچاكڤ دڠن اورڠ ترسبوت سلاما تيڬ هاري.

١٨) كات كورو ساي يڠ مليا العلامة المربي الدكتور أحمد ممدوح حفظه الله تعالى : دأنجوركن اڬر كيت تيدق ترلالو كرڤ ملاوات سرتا منزيارهي مقام ڤارا أولياء. اياڽ دلاكوكن دڠن قدر وقتو يڠ مناسبة باڬي مڠيلقكن ڤنزيارة ترسبوت برصفة كورڠ ادب سرتا هيلڠ راس ريندو دسببكن ترلالو كرڤ ملاواتڽ. اين اداله انتوق برعمل دڠن سبدا بكيندا نبي صلى الله عليه وسلم : (زُرْ غِبًّا تَزْدَدْ حُبًّا) مقصودڽ : جارڠ٢ كن ملاوات مك اكن بتمبه ڤراساءن چينتا.

اين اداله دأنتارا ادب دان تاتاسوسيلا كتيك برزيارة كمقام سمأدا اورڠ صالح اتاو قوم قرابة سسأورڠ.

جك سسأورڠ داڤت ملقساناكن ادب٢ اين ، مك باكيڽ كبايقكن دان كبركتن يڠ لواس سرتا اكن منداڤتكن منفعة دڠن زيارهڽ ترسبوت.

فصل تاتاچارا منزيارهي مقام ڤارا أولياء دان أهل كلوارڬ بكيندا نبي صلى الله عليه وسلم سچارا ڤركتيكل

اين اداله فصل يڠ اكن ساي ترڠكن تنتڠ تاتاچارا كتيك ايڠين ملاكوكن زيارة سچارا ڤركتيكل.

تاتاچاراڽ مڠيكوت توروتن يڠ ساي سبوتكن اين.

١) دأنجوركن سسأورڠ ايت سنتياس دالم كأداءن بروضوء كتيك ايڠين ملاكوكن زيارة.

جك سمڤاي كتمڤت ترسبوت دان دي ايڠين ممڤربهاروءي وضوءڽ مك اياڽ ساڠتله دتونتوت.

٢) هندقله برڤاكاين دڠن ڤاكاين يڠ سوڤن دان مڠيكوت ايتيكا يڠ تله دتتڤكن ددالم إسلام.

٣) جك مقام ولي يڠ ايڠين دلاواتي ترسبوت ترداڤت ددالم مسجد مك هندقله دي مندهولوءي كاكي كانن كتيك ملڠكه ماسوق كدالم مسجد سرتا ماسوق دڠن ڤنوه ادب دان تعظيم كڤد رومه الله تعالى لالو ممباچ :

(بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، أَعُوذُ بِاللهِ الْعَظِيمِ وَوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَالسُّلْطَانِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ)

٤) كمدين ستله مماسوقكيڽ ، مك برسݢراله منونايكن صلاة سنة تحية المسجد سباپق ٢ ركعة.

جك صلاة فرض برجماعة سدڠ دديريكن دان دي ماسيه بلوم منونايكن صلاة مك هندقله دي برسام دڠن جماعة ترسبوت دان صلاة تحية المسجد اكن دكيرا ڤهالاڽ ترماسوق دڠن صلاة فرض برجماعة يڠ دديريكنڽ.

٥) ستله منوناكن صلاة سنة تحية المسجد ، مك هندقله دي برݢرق كأره مقام ولي ترسبوت لالو مڠوچڤكن سلام سڤرتي بريكوت :

(السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ دِيَارٍ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ ، وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ.

نَسْأَلُ اللهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ وَيَغْفِرُ اللهُ لَنَا وَلَكُمْ الذُّنُوبَ ،

التَّحِيَّاتُ لِلّٰهِ ، وَالزَّاكِيَاتُ لله ، الطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ لِلّٰه[19] ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيّ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ[20] ،

السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِينَ ،

---

[19] ڤارا كورو كامي مڠاتاكن بهوا بوله دباچاكن دڠن صيغة بڃاءن سڤرتي ڤرمولاءن تحية أول دان اخيرددالم صلاة.

[20] بوله جوک دباچ سباڽق ٥ كالي هيڠک ٧ كالي.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا وَلِيَّ اللهِ ، يَا سَيِّدِي (دسبتكن نام ولي ترسبوت) وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ ،

جِئْنَاكُمْ رَاغِبِينَ وَإِلَى قَبْرِكُمْ زَائِرِينَ وَمِنْ حَضْرَتِكُمْ مُسْتَشْفِعِينَ وَبِكُمْ مُتَوَسِّلِينَ ، لَا تَرُدُّونَا خَائِبِينَ ، أَنْتُمْ سَلَفٌ وَأَنَا بِالْأَثَرِ ، يَغْفِرُ اللهُ لِي وَلَكُمُ الذُّنُوبَ وَأَسْأَلُ اللهَ لِي وَلَكُمُ الْعَافِيَةَ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا الله ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهَ[٢١]

اللَّهُمَّ بِحَقِّ الَّذِي إِذَا نَظَرْتَ إِلَيْهِ سَكَنَ غَضَبُكَ وَبِحَقِّ الْحَافِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ وَبِأَوْلِيَاءِكَ حَيْثُ مَا كَانُوا شَرْقًا وَغَرْبًا وَجَوْفًا وَقِبْلَةً ، وَبِحَقِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَبِحَقِّ وَلِيِّكَ هَذَا اقْضِ حَاجَتِي.

[٢١] الإمام العياشي رحمه الله مڠاتاكن : بيلامان سسأورڠ ميبوت أشهد أن لا إله الا الله وحده لا شريك له ، مك ولي ترسبوت اكن دودوق ددالم قبورڽ سرتا مندڠر دڠن ڤنوه ڤرهاتين كڤد دعاء يڠ دباچاكن اوله ڤنزيارة ترسبوت. الفتح المبين والدر الثمين ص١٩.

٦) كمدين باچاكن الفاتحة سباڤق ٣ كالي[٢٢] ، سورة الإخلاص سباڤق ١١ كالي دان ستلهڽ دباچاكن دعاء يڠ تله ساي سبوتكن ڤد باب سبلوم اين اتاو اڤ سهاج دعاء يڠ ايڠين كيت ڤنجتكن كڤد الله تعالى.

---

٢٢ الإمام عبد الله الخياط الهاروشي رحمه الله مڠاتاكن بهوا تمنڽ يأيت سيدي عبد السلام المجذوب الطرابلسي رحمه الله ڤرنه ممبريتاهو كڤداڽ رهسيا دباچاكن الفاتحة سباڤق ٣ كالي كتيك منزيارهي مقام ڤارا أولياء. كات بلياو : ڤارا أولياء الله تعالى مڠاتاكن : بچاءن فاتحة يڠ ڤرتام اداله سأومڤام تلور ، بچاءن فاتحة يڠ كدوا ڤولا اداله سأومڤام انق يڠ بارو منتس دري تلورڽ ، ماناكلا بچاءن يڠ كتيݢ ڤولا اداله سڤرتي بوروڠ يڠ تله تومبوه بولوڽ لالو تربڠله اي دان اي تيدق اكن برهنتي ملاينكن دتمڤت يڠ تله دتنتوكن اوله الله كڤداڽ. الفتح المبين والدر الثمين ص٢٠.

دبنركن كيت برتوسل دغن ڤارا أنبياء ، أولياء دان صالحين. بكينيله لفظڽ :

- ❖ جك سسأورڠ ملاوات بكيندا نبي صلى الله عليه وسلم مك اينيله دعاء توسلڽ :

(اَللّٰهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ ، يَا سَيِّدِي يَا رَسُولَ اللّٰهِ ، إِنِّي تَوَجَّهْتُ بِكَ إِلَى رَبِّي فِي حَاجَتِي هَذِهِ (سبوتكن حاجة) لِتُقْضَى لِي ، اَللّٰهُمَّ شَفِّعْهُ فِيَّ [٣×])

❖ جك سسأورغ ايت ملاوات مان٢ أولياء مك اين دعاء توسلش :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَسَّلُ عَنْ (سبوتكن نام إمام اتاو ولي يغ دلاواتيڽ) بِحُرْمَةِ جَمالِكَ الْبَاقِي وَوَجْهِكَ الْأَعْظَمِ وَبِحُرْمَةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ تَقْضِيَ حَاجَاتِنَا (سبوتكن حاجة).

يَا اللهُ يَا رَبِّ ، آتِنَا مَا سَأَلْنَاكَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

٧) بوله جوك دباچاكن دعاء يغ ڤنجغ اين :

الْحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ حَمْدًا يُوَافِي نِعَمَهُ وَيُكَافِئُ مَزِيْدَهُ يَا رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ كَمَا يَنْبَغِي لِجَلَالِ وَجْهِكَ وَلِعَظِيمِ سُلْطَانِكَ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْأَوَّلِينَ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْآخِرِينَ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي النَّبِيِّينَ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْمُرْسَلِينَ وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَحِينٍ. وَصَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْمَلَإِ الْأَعْلَى إِلَى يَوْمِ الدِّيْنِ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ وَأَوْصِلْ وَتَقَبَّلْ ثَوَابَ مَا قَرَأْنَاهُ مِنَ الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ. وَمَا هَلَّلْنَاهُ مِنْ قَوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَمَا سَبَّحْنَاهُ مِنْ قَوْلِ سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ وَمَا صَلَّيْنَا عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمَا تَصَدَّقْنَا فِي هَذَا الْمَجْلِسِ الْمُبَارَكِ هَدِيَّةً وَاصِلَةً وَرَحْمَةً نَازِلَةً وَبَرَكَةً شَامِلَةً نُقَدِّمُهَا وَنُهْدِيهَا إِلَى حَضْرَةِ سَيِّدِنَا وَحَبِيبِنَا وَشَفِيعِنَا وَقُرَّةِ أَعْيُنِنَا رَسُولِ اللهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّتِهِ وَأَهْلِ بَيْتِهِ ، وَلِآبَائِهِ وَإِخْوَانِهِ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَالْمَلَائِكَةِ الْمُقَرَّبِينَ. وَجَمِيعِ أَئِمَّةِ الْمُجْتَهِدِينَ وَمُقَلِّدِيهِمْ فِي الدِّيْنِ ، وَالْعُلَمَاءِ الْعَامِلِينَ وَالْفُقَهَاءِ الْمُحَدِّثِينَ ، وَالْقُرَّاءِ وَالْمُفَسِّرِينَ ، وَالسَّادَاتِ الصُّوفِيَّةِ الْمُحَقِّقِينَ. وَالْأَوْلِيَاءِ الْمُتَصَوِّفِينَ. خُصُوصًا سَيِّدِنَا الشَّيْخِ عَبْدِ الْقَادِرِ الْجِيْلَانِي وَسَيِّدِنَا الشَّيْخِ الشَّرِيفِ هِدَايَةِ اللهِ وَجَمِيعِ أَوْلِيَاءِ التِّسْعَةِ[٢٣] ، وَنَخُصُّ خَاصَّةً إِلَى حَضْرَةِ رُوحِ هَذَا الْوَلِي ...... مَنْ نَزُورُهُ. ثُمَّ إِلَى أَرْوَاحِ آبَائِنَا وَأُمَّهَاتِنَا وَأَجْدَادِنَا وَجَدَّاتِنَا وَأَعْمَامِنَا وَعَمَّاتِنَا وَأَخْوَالِنَا وَخَالَاتِنَا وَأَوْلَادِنَا

---

٢٣ (خُصُوصًا سَيِّدِنَا الشَّيْخِ عَبْدِ الْقَادِرِ الْجِيْلَانِي وَسَيِّدِنَا الشَّيْخِ الشَّرِيفِ هِدَايَةِ اللهِ وَجَمِيعِ أَوْلِيَاءِ التِّسْعَةِ) دعاء اين دباچ كتيك ملاوات ولي سمبيلن دإندونيسيا.

وَمَشَايِخنَا وَمُعَلِّمِيْنَا خُصُوصًا إِلَى رُوحِ ..... بن ..... مَنِ اجْتَمَعْنَا هَاهُنَا بِسَبَبِهِ مَنْ أَنْتَ أَعْلَمُ بِاسْمِهِ[24] ، خُصُوصًا إِلَى أَرْوَاحِ أَهْلِ الْقُبُورِ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ ذَلِكَ فِدَاءً لَهُ / لَهَا مِنَ النَّارِ وَسِتْرًا وَحِجَابًا لَهُ / لَهَا مِنَ النَّارِ وَعِتْقًا لَهُ / لَهَا مِنَ النَّارِ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ وَارْحَمْهُ وَعَافِهِ وَاعْفُ عَنْهُ وَاجْمَعْنَا وَإِيَّاهُ وَالْمُسْلِمِينَ جَمِيعًا فِي دَارِ كَرَامَتِكَ وَمُسْتَقَرِّ رَحْمَتِكَ وَمَحَلِّ أَوْلِيَائِكَ مَعَ الَّذِيْنَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا. ذَلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللهِ وَكَفَى بِاللهِ عَلِيمًا.

تروس دلنجوتكن دغن دعاء توسل جك برزيارة دمقام ولي الله ، سڤرتي دباوه اين[25] :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَالْحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. فَأَسْأَلُكَ يَا اللهُ يَا اللهُ يَا اللهُ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي تَحَيَّرَ بِهَا مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ

---

[24] دعاء اين دباچاكن كتيك كيت ملقساناكن تهليل كڤد سي ماتي.

[25] جك سسأورڠ ايڠين برڤاد دغن دعاء توسل سهاج كتيك ملاوات مقام ڤارا أولياء مك بولهله دي تروس ممباچ دعاء اين سهاج تنڤا ممباچ دعاء يڠ سبلومڽ.

وَالْأَرْضِ ، وَبِحَقِّ أَنْبِيَاءِ اللهِ تَعَالَى وَأَوْلِيَائِهِ وَبِحَقِّ هَذَا الْوَلِي .... أَنْ تَرْزُقْنَا إِيمَانًا كَامِلًا تُبَاشِرُ قَلْبِي وَيَقِينًا صَادِقًا حَتَّى أَعْلَمَ أَنَّهُ لَا يُصِيبُنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَهُ عَلَيْهِ وَعِلْمًا نَافِعًا وَقَلْبًا خَاشِعًا وَلِسَانًا ذَاكِرًا وَوَلَدًا صَالِحًا وَرِزْقًا وَاسِعًا حَلَالًا طَيِّبًا وَ تَوْبَةً نَصُوحًا وَصَبْرًا جَمِيلًا وَأَجْرًا عَظِيمًا وَعَمَلًا صَالِحًا مَقْبُولًا وَتِجَارَةً لَنْ تُبُورَ. ثَبِّتْ إِيمَانَنَا وَوَسِّعْ أَرْزَاقَنَا وَإِلَى الْخَيْرِ قَرِّبْنَا ، وَعَنِ الشَّرِّ بَاعِدْنَا ، وَاقْضِ حَاجَاتِنَا وَاقْضِ دُيُونَنَا وَيَسِّرْ أُمُورَنَا وَبَلِّغْنَا حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي هَذَا الْعَامِ فِي هَذِهِ السَّنَةِ مَعَ لُطْفٍ وَيُسْرٍ وَمَعُونَةٍ وَعَافِيَةِ الْأَجْسَامِ وَارْزُقْنَا زِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبُلُوغِ الْمَرَامِ وَحُسْنِ الْخِتَامِ.

اللَّهُمَّ أَصْلِحْنَا وَأَصْلِحْ أُمُورَنَا وَأَقْوَالَنَا وَأَفْعَالَنَا وَأَنْفُسَنَا وَوَالِدِينَا وَأَوْلَادَنَا وَأَمْوَالَنَا وَتِجَارَتَنَا وَذُرِّيَّاتِنَا وَأَهْلَنَا وَجَمَاعَتَنَا وَأَحِبَّائَنَا كَمَا أَصْلَحْتَ الصَّالِحِينَ بِبَرَكَةِ هَذَا الْوَلِي. اللَّهُمَّ اصْرِفْ عَنَّا وَاكْشِفْ عَنَّا وَادْفَعْ عَنَّا مُصِيبَةً وَفِتْنَةً وَأَسْقَامًا وَأَمْرَاضًا وَاشْفِنَا رَبَّنَا وَزِدْنَا عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا كَرِيمًا وَانْظُرْ إِلَيْنَا بِنِعْمَتِكَ وَشَفَقَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَلَاتَنْظُرْ عَلَيْنَا بِغَضَبِكَ وَعَذَابِكَ يَا اللهُ يَا اللهُ يَا اللهُ بِبَرَكَةِ هَذَا الْوَلِي.

اللَّهُمَّ طَوِّلْ حَيَاتَنَا وَحَيَاةَ أَهْلِنَا مَعَ الْعَافِيَةِ وَالْبَرَكَةِ وَالنِّعْمَةِ وَالسَّعَادَةِ وَالسَّلَامَةِ وَالْعِبَادَةِ الْجَيِّدَةِ الدَّاخِلَةِ إِلَى الْجَنَّةِ الْمُقِيْمَةِ الدَّائِمَةِ بِعِزَّتِكَ وَجَلَالِكَ وَقُدْرَتِكَ وَعَظَمَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَنِعْمَتِكَ ، وَبِحَقِّ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَصْحَابِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ وَأَهْلِ بَيْتِهِ وَبِحَقِّ وَلِيِّكَ هَذَا ، وَبِحَقِّ سَائِرِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِيْنَ وَالْأَوْلِيَاءِ كُلِّهِمْ أَجْمَعِيْنَ. سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ. وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ. وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ

٨) ستله ايت بولهله كاليان ممباچ قصيدة اين سچارا براماي٢ :

سَلَامُ اللّٰهِ يَا سَادَةْ # مِنَ الرَّحْمَنِ يَغْشَاكُمْ

عِبَادَ اللّٰهِ جِئْنَاكُمْ # قَصَدْنَاكُمْ طَلَبْنَاكُمْ

سَلَامُ اللّٰهِ وَالرَّحْمَةْ # عَلَيْكُمْ يَا وَلِيَّ اللّٰه

أَتَيْنَاكُمْ وَزُرْنَاكُمْ # وَقَفْنَا يَا وَلِيَّ اللّٰه

سَعِدْنَا إِذْ لَقِينَاكُمْ # قَصَدْنَا يَا وَلِيَّ اللّٰه

تَوَسَّلْنَا بِكُم لِلّٰه # أَجِيبُوا يَا وَلِيَّ اللّٰه

رَجَــوْنَا مِنْ مَزَايَاكُمْ # لِتَدْعُـوا يَا وَلِيَّ اللّٰه

إِلى الـرَّحْمَنِ مَا يُرَام # لَـدَيْـنَا يَا وَلِيَّ اللّٰه

طَلَبْنَا وُسْـعَةَ الـرِّزْق # حَـلاَلًا يَا وَلِيَّ اللّٰه

وَحَجَّ الْبَيتِ فِي الْحَرَام # مِـرَارًا يَا وَلِيَّ اللّٰه

وَارْزُقْ لَـنَا الـزِّيَارَة # مَدِيْنَـةَ رَسُولِ اللّٰه

وَحُسْـنًا فِي اخْتِتَامِنَا # كِـرَامًا يَا وَلِيَّ اللّٰه

وَصَـلِّ وَسَـلِّمْ عَلَى # مُحَمَّـدْ يَا وَلِيَّ اللّٰه

وَحَـمْدًا لِلْمُهَيْـمِنِ # وَشُـكْرًا يَا وَلِيَّ اللّٰه

٩) جك سسأورغ ايت ايڠين براڠكت ڤولڠ كرومهڽ دان ايڠين مڠوچڤكن سلامت تيڠڬل كڤد ولي ترسبوت مك باچأكله بچاءن اين دالم كأداءن برديري مڠهادڤ كأره مقام ولي ترسبوت :

الوَدَاع يَا وَلِيَّ اللّٰه ،

الفِرَاق يَا وَلِيَّ اللّٰه ،

الأَمَان يَا وَلِيَّ اللّٰه ،

لَا جَعَلَهُ اللّٰهُ آخِرَ الْعَهْدِ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ، لَا مِنْكَ وَلَا مِنْ زِيَارَتِكَ وَلَا مِنْ وُقُوفِ بَيْنَ يَدَيْكَ إِلَّا بِخَيْرٍ وَلُطْفٍ وَعَافِيَةٍ وَصِحَّةٍ وَسَلَامَةٍ.

إِنْ عِشْتُ إِنْ شَاءَ اللّٰهُ ، أَجِيئُكَ زَائِرًا وَإِنْ مُتُّ أَوْدَعْتُكَ مِيثَاقِي وَعَهْدِي وَأَمَانَتِي وَشَهَادَتِي وَهِيَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ ، أَدِّ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ

حَضْرَتُكُمْ يَا سَيِّدِي لَا يُمَلُّ مِنْهَا لَكِنِّي ذُو حَاجَةٍ وَهِمَّتِي قَصُرَتْ وَضَعُفَتْ وَمُرَادِي أَنْ أَنْصَرِفَ مِنْ عِنْدِ مَقَامِكُمْ.

١٠) كمدين باچاله براماي٢ قصيدة اين سمبيل برجالن كلوار دري كاواسن مقام :

يَا رَبِّ بِالْمُصْـطَفَى # بَلِّـغْ مَقَاصِـدَنَا

وَاغْفِــرْلَـنَا مَا مَضَى # يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

هُــوَ الْحَبِيبُ الَّـذِي # تُرْجَى شَفَاعَتُهُ

لِكُلِّ هَــوْلٍ مِنَ الْ # ـأَهْوَالِ مُقْتَحَمِ

مَوْلَايَ صَــلِّ وَسَلْ # ـلِّـمْ دَائِمًا أَبَدًا

عَلَى حَبِيْبِــكَ خَيْـ # ـرِ الْخَلْقِ كُلِّهِمِ

١١) هندقله برجالن كلوار دري كاواسن مقام دڠن مڠوندور بوكنڽ ممبريكن بلاكڠ بدنڽ كڤد ولي ترسبوت

ببراڤ ڤريڠتن ڤنتيڠ

١) هندقله ڤارا ڤنزيارة منجاک ادب کتيک برزيارة. جاڠن برلاکو ڤرچمڤورن دأنتارا للاکي دان وانيتا بوکن محرم.

ڤرکارا اين اکن مروسقکن فائدة زيارة سرتا مڤاکيتکن هاتي ڤارا ککاسيه الله تعالى.

٢) وانيتا يڠ دداتڠي حيض تيدق دبنرکن مماسوقکي رواڠ ددالم مسجد سرتا کاواسن يڠ برکايتن دڠنڽ جک مقام ترسبوت برادا ددالم مسجد. تيدقله دهالڠ کڤد مريک برزيارة. نامون زيارة دلاکوکن دلوار مسجد سهاج.

کات ݢورو کامي يڠ مليا الإمام العلامة الشيخ علي جمعة حفظه الله :

" توجوان برزيارة اداله باݢي منداڤتکن برکة ، بردعاء دڠن کنايقکن سرتا ميڠتکنڽ کڤد اخيرة. مک تيدق دشرطکن ڤرلو ماسوق کدالم مسجد باݢي وانيتا يڠ دداتڠي حيض. چوکوڤله باݢي مريک برادا دلوار

كاواسن مسجداتاو برادا دكاواسن برسبلاهن مقام دلوار مسجد سرتا مريك جوك اكن ممڤراوليه بركة درڤد زيارة ترسبوت ".

ڤركارا اين ڤرلوله دبريكن ڤرهاتين اوله ݢولوڠن وانيتا دان جاڠن برموده٢ ددالم ڤركارا ترسبوت.

ببراڤ فائدة يڠ برهرݢ

١) كات ݢورو كامي الإمام العلامة الشيخ علي جمعة حفظه الله تعالى ددالم جواڤنڽ كتيك دتاڽ تنتڠ زيارة :

" الإمام شيخ الإسلام إبراهيم الباجوري رحمه الله برڤنداڤت بهوا تيدق دبنركن بروضوء دڠن توجوان التوجه (برتوجوان زيارة كمقام). نامون جك بروضوء سبلوم برزيارة دڠن توجوان انتوق منونايكن صلاة سنة تحية المسجد دان سأومڤاماڽ مك اياڽ اداله ددهاروسكن ".

٢) الإمام العارف بالله سيدي أحمد زروق رحمه الله ڤرنه منچريتاكن بهوا :

" سبهاݢين اورڠ صالح تله برميمڤي مليهت بݢيندا صلى الله عليه وسلم لالو بلياو بركات : يا رسول الله ، كامي تيدق سمڤت برتمو دڠنمو كتيك حياتمو انتوق كامي برتاڽ اڤاكه عمالن يڠ ترباءيق؟ "

رسول الله صلى الله عليه وسلم سرايا برسبدا :

(أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ جُلُوسُكَ عِنْدَ وَلِيِّ مِنْ أَوْلِيَاءِ اللهِ قَدْرَ حَلْبِ شَاةٍ)

مقصودڽ : سبايق٢ عمالن ايت اداله كامو دودوق دسيسي ساله سأورڠ ولي درڤد أولياء الله سقدر ڤراهن سوسو كمبيڠ.

اورڠ صالح ترسبوت لالو برتاڽ : سمأدا هيدوڤ اتاوڤون ماتي يا رسول الله؟

بكيندا صلى الله عليه وسلم منجواب : (يا سمأدا هيدوڤ اتاوڤون تله ماتي).

مك كات سيدي محمد بن ناصر رحمه الله كتيك ممبري كومينتر تنتڠ قصة اين دڠن مڠاتاكن :

" ايت اداله قدر وقتو يڠ ڤاليڠ سيڠكت جك سسأورڠ ڤنزيارة ايت برادا دسيسي اتاو دهادڤنڽ ولي. جك لبيه درڤد قدر ماس ڤراهن سوسو كمبيڠ مك اياڽ لبيه بايق ".[26]

[26] الفتح المبين والدر الثمين ص١٢

٣) العلامة عبد الله الخياط الهاروشي رحمه الله تله منقلكن درڤد كوروڽ العياشي رحمه الله بهوا بلياو بركات :

" اكو تله مليهت ددالم سبهاڬين رواية بهوا اورڠ يڠ برزيارة جك دي ڤولڠ درڤد زيارهڽ ترسبوت لالو مڠتوك چاڤل اتاو كاسوت يڠ ترلكت ڤداڽ دبو ، مك باڬي الله تعالى ايت سبهاڬين ملائكة يڠ دتوكسكن انتوق مڠوتيڤ دان ممباوا دبو٢ ترسبوت كنڬارا نصراني (نڬارا بوكن إسلام) لالو منابوركنڽ دأتس كڤالا مسلمين يڠ دتاوان دنڬارا ترسبوت.

دسببكن ايت مك الله تعالى اكن منچمڤقكن ڤراساءن بلس كاسيهن كولوڠن نصراني كڤد تاوانن مسلمين سرتا مريك تيدق اكن مڽيقسا اتاو ممقسا كولوڠن مسلمين ملاكوكن توكس دلوار كممڤوان مريك. جوک مريك تيدق اكن دبونوه.

العلامة عبد الله الخياط الهاروشي رحمه الله بركات :

" سيوكياله باكي سأورغ ڤنزيارة ترسبوت مغتوقكن كاسوتش ستياڤ كالي سلساي زيارهش دغن نية ممبري منفعة كڤد ساودارا٢ مسلمش يغ لاين ".

مك كات الإمام العياشي رحمه الله : " الڠكه بايقڽ ڤربواتن ترسبوت ".

٤) ڤڠارغ إثمد العينين في مناقب الأخوين[٢٧] تله مپبوت بهوا :

" سسوڠڬوهڽ سأورغ ولي ترسبوت ڤد هاري قيامة كلاق اكن برادا دأتس كندراءنڽ منوجو كشرݢ الله تعالى. تيبا٢ بلياو مليهت ادا سبهاݢين اهل معصية دباوا كنراك.

لالو بلياو برهنتي سرتا داتڠ برتمو دغن مريك سرايا برتاڽ :

" اداكه كامو ڤرنه مليهتكو كتيك ددنيا؟ "

جواب للاكي ترسبوت : تيدق

---

[٢٧] كاراڠن الإمام محمد بن عبد الله الأغماتي رحمه الله تعالى

لالو دتاڽ لاکي : اداکه کامو ڤرنه ملاوتکو؟

دجواب للاکي ترسبوت : تيدق

مك دتاڽ لاکي اوله ولي ترسبوت : اداکه کامو ڤرنه مندڠر تنتڠکو؟

لالو دجوابڽ : يا ساي ڤرنه مندڠر تنتڠمو. ساي مندڠر مريک مڽبوت : سيدي فلان.

مك ولي ترسبوت برکات : " ساي تيدق اکن برکؤق کشرک سهيڠݢاله دکلوارکن سموا اورڠ يڠ سدڠ منوجو کنراك يڠ ڤرنه مندڠر ناماکو ددنيا "

سکتيك ايت تردڠر سروان دري توهن يڠ مها اکوڠ : (خَلُّوا سَبِيْلَه)

مقصودڽ : بريکن کڤد مريک جالن انتوق کشرک. مك مريک اکن برکؤق برسام دڠن ولي ترسبوت کشرک الله تعالى.

ليهتله واهاي ساوداراکو بتاڤ بسرڽ ڤرهاتين مريک ترهادڤ أمة.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِحُبِّهِمْ فَإِنَّهُمْ أَحَبُّوكَ ، وَمَا أَحَبُّوكَ حَتَّى أَحْبَبْتَهُمْ فَبِحُبِّكَ فِيهِمْ وَصَلُوا إِلَى حُبِّكَ ، وَنَحْنُ لَنْ نَصِلَ إِلَى حُبِّنَا فِيكَ إِلَّا بِحَظِّنَا مِنْكَ ، فَتَمِّمْ لَنَا ذَلِكَ حَتَّى نَلْقَاكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

٥) العلامة عبد الله الخياط الهاروشي رحمه الله تله مپبوت بهوا كوروث العلامة العياشي رحمه الله تله منچريتاكن تنتغ سيدي أحمد الشاوي رحمه الله تعالى يغ مروڤاكن ساله سأورغ ولي بسر دنكري فرسي بهوا ادا سأورغ للاكي تله داتڠ كمقام بلياو كران دتيمڤا سسواتو مصيبية.

مك للاكي ترسبوت برمالم دتمڤت برهمڤيران دڠن مقام الإمام أحمد الشاوي رحمه الله سلاما بيراڤ هاري.

ستياڤ هاري دي اكن داتڠ ملاوات الإمام. نامون دي داتڠ دري اره بلاكڠ الإمام. ستله بيراڤ لاما برمالم دسان للاكي ترسبوت برچادڠ انتوق داتڠ ملاوات الإمام أحمد الشاوي درڤد اره هادڤن. لالو دي برتوسل سڤرتي بياس مموهون اڬر دلڤسكن درڤد مصيبهڽ. تيبا٢ كنتوقڽ حاضر. مك ترليهت اولهڽ الإمام ددالم ميمڤيڽ.

كات سيدي أحمد الشاوي رحمه الله : واهاي فلان

مك للاكي تادي منجواب : واهاي سيدي ، ساي تله برمالم دسيسيمو ببراڤ هاري.

سيدي أحمد الشاوي منجواب : ما رأيناك إلا الساعة.

مقصودڽ : تيدقله كامي مليهت كامو ملاينكن ڤد كتيك اين سهاج.

ساي بركات : اين ممبري مقصود بهوا سڤاتوتڽ باڬي سسأورڠ ترسبوت كتيك منزيارهي ڤارا أولياء اكن مڠهادڤ وجهڽ كڤد صاحب المقام اكن تيدق ترهالڠ درڤد بركة دان كبايقكن يڠ باڤق.

خاتمة

نسأل الله حسنها

جك كامو بركات : ترلالو ڤنجڠ ڤربجڠنمو تنتڠ زيارة اين.

مك ساي منجواب : يا ، اكڽ كامو برڤنجاڠن ددالم كبايقكن ، ادب دان اخلاق. جوک منداڤت كأونتوڠن تيدق دتمڤلاك اوله ڤارا أولياء.

زيارهيله ، سمبوڠله صلة الرحم كامو دڠن مريك. ڤستي كامو اكن بروليه بهاڬيا ددنيا دان دنكڕي يڠ ككل سلاماڽ.

والحمد لله بنعمته تتم الصالحات ،

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم أجمعين.

يوم الثلاثاء

٢٣ صفر ١٤٤١هـ الموافق ٢٢ اكتوبر ٢٠١٩م

بيت النور ، الحي العاشر بمدينة نصر

القاهرة المحروسة.

مراجع

١. مرشد الزوار إلى قبور الأبرار للإمام العارف موفق الدين بن عثمان المتوفى سنة ٦١٥هـ ، الدار المصرية اللبنانية ، الطبعة الأولى ١٩٩٥

٢. الفتح المبين والدر الثمين في فضل الصلاة والسلام علي سيد المرسلين صلى الله عليه وسلم للإمام العلامة الشيخ عبد الله الخياط بن محمد الهاروشي ، دار جوامع الكلم ، القاهرة

٣. ڤتونجوق ڤركتيس زيارة ولي سوغو ، كياهي بخاري دحلان ، الطبعة الأولى ٢٠٠٥ ، ڤوندوق ڤسنترين الفضيلة Cirebon.

فهرس